

# AIMAG NOTIZIE

Periodico trimestrale d'informazione [www.AIMAG.it](http://www.AIMAG.it)



- **Il Bilancio di sostenibilità**
- **Al servizio dei cittadini: le indagini di qualità**
- **Sinergas: tariffe convenienti e qualità del servizio**

# BORELLINI ANTICHIANO

I D R A U L I C A



**RICERCA FUGHE  
GAS/ACQUA  
CON IMPIANTO  
ELETTRONICO**



**ISPEZIONI E CONTROLLI  
DOCUMENTATI  
CON VIDEOCAMERA  
SU FOGNATURE**



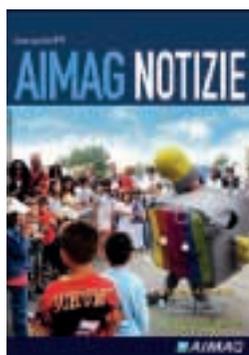
**ISPEZIONI E CONTROLLI  
DOCUMENTATI  
CON VIDEOCAMERA  
SU CANNE FUMARIE**



Via Curiel, 39 - 41037 MIRANDOLA (MO)  
Tel. 0535.23638 - Fax. 0535.665422

SITO WEB: [www.borellini.it](http://www.borellini.it)  
E-MAIL: [borellini.antichiano@tin.it](mailto:borellini.antichiano@tin.it)

# SOMMARIO



Periodico Trimestrale  
di AIMAG SpA  
N°71

Direzione e redazione  
Via Mario Merighi, 3  
41037 Mirandola (MO)  
tel. 0535 / 28111

Direttore  
Ing. Alfonso Dal Pan

Direttore Responsabile  
Dr. Sauro Prandi

Autorizzazione del Tribunale  
di Modena  
n.685 del 19.12.1981

Redazione:  
Monica Argilli  
Marco Bagnoli  
(Ufficio Relazioni Esterne)

Progetto Grafico  
Tracce  
Modena

Stampa  
Litografica  
Carpi

Chiuso in redazione il  
20 giugno 2009.  
Questo numero  
è distribuito in  
84.000 copie

Stampato su  
carta sbiancata  
senza cloro



## L'azienda

*Bilancio di sostenibilità* p.4

## Impianti

*Delegazione cinese  
in visita al depuratore* p.5

## Servizi

*Le indagini di qualità* p.6

## Sinergas

*Tariffe vantaggiose,  
qualità dei servizi* p. 7

## Rifiuti

*Differenziata multilingue a Camposanto  
Novità alla SEA di Cavezzo* p. 8

## Educazione ambientale

*Mister Tred: le scuole vincitrici* p. 12

## Dai Comuni

*Cinzia Baraldi a Mirandola  
Carpistate* p. 13

## Dallo sportello

*A agevolazioni tariffarie* p. 14



P5



P 8



P 13



P 14

# Sostenibilità: 5 anni a rapporto

**I**l Bilancio è un momento di rendicontazione delle azioni e dei progetti di AIMAG.

Quest'anno la scelta compiuta è stata quella di estendere l'analisi puntando su un duplice obiettivo: illustrare il percorso intrapreso a partire dal 2003 e, nel contempo, presentare fatti e cifre relativi al 2008.

La volontà è stata quella di integrare il tradizionale bilancio annuale con la presentazione delle scelte che nel corso degli anni hanno dato vita all'orizzonte economico, sociale ed ambientale di AIMAG. Un orizzonte nel quale la sfida della sostenibilità si è articolata in strumenti adeguati alla creazione di valore economico, mitigando gli impatti ambientali a vantaggio del nostro territorio e delle persone che lo vivono.

Per questo, dopo la pre-

*Accanto al consueto bilancio delle attività dell'ultimo anno, la nuova edizione del Bilancio di Sostenibilità pone l'accento sui principali risultati conseguiti dal 2003 ad oggi, seguendo l'evoluzione dei servizi pubblici, il recupero della materia e il risparmio energetico.*

sentazione dell'identità e delle strategie del Gruppo, la parte centrale del Bilancio racconta le performance più significative in materia di sostenibilità, le decisioni sostenute e i risultati raggiunti nei diversi ambiti di attività suddivise in macro categorie: l'evoluzione dei servizi pubblici, il recupero della materia e il risparmio energetico.

A completare la sezione dedicata al percorso di questi anni il tema del dialogo aperto con i pubblici esterni e interni all'azienda. Una parte del Bilancio che quest'anno vede la presentazione dei risultati relativi alla percezione del personale AIMAG sulle pratiche di sostenibilità, raccolti attraverso focus group realizzati nell'aprile 2009.

La terza parte del documento rappresenta il vero e proprio bilancio del 2008, con la classica tripartizione: economica, sociale e ambientale.

La sezione economica è costituita dai principali numeri dell'esercizio finanziario, quella sociale e quella ambientale propongono fatti e cifre relativi a soggetti, ambiti sociali rilevanti (risorse umane, clienti, comunità locale, scuole, formazione) e settori d'attività (acqua, servizi ambientali, gas ed energia, pubblica illuminazione).

La scommessa del Bilancio di Sostenibilità è far riconoscere al lettore gli elementi caratterizzanti il modo di essere e di fare impresa del nostro Gruppo.

Ed è motivo di orgoglio aver ascoltato, in una recente visita in Italia, quanto affermato da Mark Hopkins, della UN Foundation, l'istituto che aiuta le Nazioni Unite ad affrontare i problemi di natura globale del pianeta. Illustrando la nuova sfida ambientale dell'amministrazione.



# Una delegazione cinese in visita al depuratore

**N**elle scorse settimane una delegazione cinese, composta da amministratori cittadini e tecnici ambientali, proveniente dalla città di Tangshan, del distretto Hebei (circa 150 km da Pechino) è stata accolta per una visita degli impianti aziendali, in particolare del complesso carpigiano depuratore/acquedotto in via Bertuzza.

La delegazione è stata accolta, al suo arrivo a Carpi, dal Sindaco Enrico Campedelli che fatto un breve saluto agli ospiti e una rapida presentazione della città. Fra il Sindaco di Carpi e il vicesindaco di Tangshan c'è stato anche uno scambio di omaggi simbolo delle rispettive città.

La visita è proseguita presso l'impianto di San Marino dove i rappresentanti cinesi si sono mostrati particolarmente interessati alle tecnologie e all'impiantistica utilizzate presso il nostro depuratore. La delegazione è stata accompagnata nel percorso di visita al complesso del depuratore dal Presidente e



dal Direttore di AIMAG e dai tecnici responsabili dell'impianto. Sono state illustrate le principali caratteristiche del trattamento delle acque e delle metodologie utilizzate. Numerose sono state, non a caso, le domande di approfondimento da parte soprattutto dei tecnici ambientali interessati a studiare nuove soluzioni da adottare per risolvere

le pesanti problematiche ambientali del loro Paese, fra le quali il trattamento delle acque riveste un ruolo centrale.

La delegazione si è mostrata molto soddisfatta sia per l'accoglienza ricevuta sia per aver incontrato competenze professionali ed industriali utili per studiare soluzioni innovative, da esportare in patria.



# Un'azienda al servizio dei cittadini

**A**IMAG, fra la fine del 2008 e la metà del 2009, ha realizzato quattro indagini per verificare il grado di soddisfazione degli utenti in merito alla fatturazione dell'acqua, al funzionamento e ai servizi erogati dal call center, alle operazioni relative alle richieste di allacciamenti e ai percorsi di educazione ambientale dedicati alle scuole. L'indagine di customer satisfaction è uno strumento che permette di rilevare la soddisfazione del cittadino/utente. È un elemento di notevole importanza nella scelta e nella verifica dell'efficacia delle politiche di un'azienda poiché rappresenta la soddisfazione di un utente derivante dall'utilizzo di un bene o dalla fruizione di un servizio; evidenzia la rispondenza tra il livello della

qualità del servizio percepita e quella attesa sia per ciascun fattore di soddisfazione che complessivamente e, infine, costituisce per l'azienda un forte stimolo all'innovazione dei servizi.

I risultati delle indagini realizzate evidenziano che il livello di soddisfazione dei cittadini è elevato, per tutte le tipologie di servizi che sono stati analizzati. I punti di forza che emergono da tutte le interviste sono la professionalità, la competenza e la gentilezza del personale, uniti ad efficienza del servizio. AIMAG conferma, attraverso questi indagini, il proprio sforzo costante al miglioramento dei servizi e all'ascolto delle esigenze dei clienti serviti.

## FATTURAZIONE ACQUA

L'universo di riferimento è rappresentato dai 47.690 clienti domestici singoli. Su tale popolazione è stato eseguito un campionamento: complessivamente si sono ottenute 400 interviste nel periodo tra il 9 e il 17 Dicembre 2008. Il campione non ha compreso i clienti domestici multipli, le utenze agricole, cantieri, comunità attività non domestiche. Sono stati coinvolti solo coloro che abitano in unità singole in quanto rappresentano il 72,9% dell'universo "contatori", offrendo quindi una buona rappresentanza. Il questionario era composto da 16 domande riguardanti il processo di fatturazione e ha rilevato il grado di soddisfazione e l'importanza relativa alle diverse dimensioni del servizio.

## Le risposte

La domanda riguardante la soddisfazione della frequenza di emissione delle fatture fornisce complessivamente un 90% di risposte positive. Relativamente alla chiarezza delle comunicazioni riportate in fattura, la percentuale di clienti soddisfatti e molto soddisfatti è del 74,6%. Per il 93,3% dei clienti la frequenza del ricevimento delle fatture e le specifiche comunicazioni riportate nella fattura sono aspetti importanti o molto importanti.

Le domande riguardanti la preparazione professionale dei lettori, la loro riconoscibilità e la loro cortesia hanno ottenuto giudizi complessivamente positivi; in tutte e tre le domande è molto elevata la percentuale delle non risposte, tutte giustificate con l'affermazione di avere il contatore esterno e quindi si evidenzia l'impossibilità per i clienti di poter esprimere un giudizio sui lettori di Aimag. L'83,8% giudica positivamente il tempo intercorrente tra il ricevimento della fattura e la data entro cui eseguirne il pagamento e il 91,1% lo giudica un aspetto importante.

La capacità di Aimag di rispondere agli specifici bisogni relativi al ser-

vizio di fatturazione acqua è considerata positiva dall'89,3% degli intervistati. Il giudizio complessivo sul servizio è positivo per il 92,6% degli intervistati.

## SERVIZI CALL CENTER

L'indagine è stata realizzata tra il 2 e il 27 marzo 2009 attraverso la somministrazione di un questionario telefonico su un campione di 400 utenti (rappresentativo dei contatti degli utenti Sinergas e Aimag) tra i 13378 che hanno utilizzato il servizio tra il 4 dicembre 2008 e il 26 febbraio 2009. Il questionario era composto da 24 domande. L'indagine ha preso in esame l'accessibilità, i tempi di at-



tesa, il livello del servizio e anche la cortesia e la disponibilità dimostrata dal personale dei call center.

Con l'intervista ci si è proposti di approfondire anche aspetti più soggettivi della qualità del servizio telefonico, quali la capacità di dare una risposta risolutiva al problema del cliente o la cortesia del personale, sulla base dell'esperienza diretta dei clienti che si rivolgono ai call center.

### Le risposte

La soddisfazione risulta molto elevata sia per quanto riguarda le istruzioni del risponditore automatico sia per la pubblicizzazione del numero verde. Cala il livello di soddisfazione per l'aspetto relativo ai tempi di attesa prima di parlare con un operatore, dove per il 30,3% degli utenti risultano essere troppo lunghi.

Risultati molto positivi emergono dalle domande riguardanti la preparazione professionale, la disponibilità e la cordialità degli operatori del call center dove la quasi totalità degli utenti ha espresso giudizi positivi.

Positivi anche i giudizi sulla capacità del call center di risolvere le esigenze degli utenti, dove solo il 3,3% si è dichiarato poco soddisfatto.

Molto buona la valutazione sulla capacità del call center di fornire risposte chiare e facilmente comprensibili.

I servizi offerti dal call center sono, secondo gli utenti, adeguatamente pubblicizzati.

### ALLACCIAMENTI

L'indagine è stata realizzata tra l'8 e il 24 aprile 2009 attraverso la somministrazione di un questionario telefonico su un campione di 130 utenti tra tutti gli utenti che hanno contattato l'azienda dal mese di ottobre 2008 per richiedere il servizio.

Sul totale delle interviste, 70 hanno riguardato la fase di preventivazione, 60 la fase di esecuzione dei lavori. Gli obiettivi dell'indagine erano rilevare il livello attuale della soddisfazione dei clienti che richiedono



nuovi allacciamenti alla rete di distribuzione gas e acqua o modifiche ad allacciamenti; rilevare il livello di importanza per il cliente degli attributi del servizio erogato. Il questionario era composto da 23 domande. L'indagine ha preso in esame le modalità di contatto per richiedere il servizio, la cortesia e preparazione del personale di contatto, le tempistiche dalla richiesta dei lavori alla loro esecuzione e la qualità dei lavori eseguiti.

### Le risposte

Il livello di soddisfazione sulle domande che riguardano le modalità di contatto per richiedere il servizio e la chiarezza delle comunicazioni relative alle modalità con cui richiedere l'allacciamento è molto buono con il 90% dei giudizi positivi.

Per i tempi di attesa allo sportello o all'ufficio il dato è diverso tra gli utenti ai quali i lavori sono già stati conclusi. In questo gruppo le risposte negative sono il 20%.

Positivo anche il giudizio dato alla chiarezza delle comunicazioni relative alle modalità di pagamento e ai documenti da allegare alla richiesta per gli utenti che hanno contattato l'azienda dopo il 16 gennaio del 2009. Risultati molto positivi si hanno nei confronti del personale. Sia per quanto riguarda la preparazione professionale, sia per quanto riguarda la cortesia, i giudizi positivi superano il 90%. Positivi anche i giudizi sui tempi intercorsi dalla presentazione della richiesta a quando è stato proposto

il preventivo e successivamente effettuati i lavori. La qualità dei lavori, per quanto riguarda la loro corretta esecuzione, l'ordine e la pulizia, è considerata positiva da più dell'80% degli intervistati. Un quarto degli utenti intervistati ha invece espresso un giudizio negativo sul rapporto qualità-prezzo.

### EDUCAZIONE AMBIENTALE – ACCOGLIENZA E VISITE GUIDATE PER LE SCUOLE

L'indagine è stata realizzata tra i primi di marzo e fine aprile 2009 (il periodo di maggiore concentrazione delle visite scolastiche agli impianti) attraverso la somministrazione di un questionario scritto agli insegnanti che hanno accompagnato le classi, di tutti gli ordini scolastici. Su un campione di 20 insegnanti tra i 70 che hanno scelto di partecipare ai percorsi di educazione ambientale e visita degli impianti AIMAG tra fine dicembre 2008 e maggio 2009. Il questionario era composto da 16 domande. L'indagine ha preso in esame le modalità di contatto per prenotare la visita guidata, l'organizzazione del percorso, la calendarizzazione delle visite, la professionalità e cordialità degli operatori e la capacità di trasmettere messaggi di sensibilizzazione sui temi dell'acqua, dell'energia e dei rifiuti. I questionari venivano lasciati agli insegnanti durante la visita guidata e successivamente compilati e rispediti ad AIMAG.

### Le risposte

La soddisfazione è elevata per tutti gli aspetti rilevati. I questionari, nella loro totalità, evidenziano il giudizio di più alta soddisfazione per tutti gli aspetti citati. In molti casi, soprattutto sulla preparazione e professionalità degli operatori, all'ottimo giudizio viene affiancato un ulteriore commento di rinforzo. Solo in un caso è stato segnalato un possibile miglioramento per coinvolgere maggiormente i ragazzi, proponendo di organizzare giochi e interazione.

# Tariffe convenienti e qualità del servizio

**D**a metà maggio Sinergas ha avviato un'intensa campagna per comunicare a tutti i propri clienti la sensibile diminuzione del costo del gas (15% in meno sul costo della componente energia) avvenuta già con le bollette di aprile e che si prolungherà, con ulteriori riduzioni nei mesi estivi, arrivando fino al 30% in meno nel costo della componente energia.

La campagna intende trasmettere due importanti messaggi: da un lato la convenienza delle tariffe Sinergas e dall'altro la qualità dei servizi che la società riesce ad erogare ai propri clienti in ragione della vicinanza al territorio e alle esigenze di famiglie ed imprese.

In merito alle tariffe, Sinergas evidenzia l'applicazione delle delibere AEGG (Autorità per l'energia elettri-

ca ed il gas) che hanno portato alla riduzione del costo della componente energia. La fornitura di gas metano per il riscaldamento domestico è infatti regolata dalle norme emanate dall'AEGG che prevedono una tariffa indicizzata ogni trimestre, ovvero una tariffa che viene aggiornata ogni trimestre in relazione all'andamento dei prezzi - prendendo a riferimento un paniere di prodotti petroliferi - riscontrato nei nove mesi precedenti che decorrono da due mesi prima dell'inizio del trimestre. Ad esempio le tariffe del gas nel trimestre aprile-giugno 2009 risentono dell'andamento dei prezzi dei prodotti petroliferi riscontrato nel periodo giugno 2008-febbraio 2009. In quel periodo, come tutti ricorderanno, ci fu una diminuzione progressiva del prezzo del petrolio

che nei mesi precedenti era arrivato a sfiorare i 150 dollari al barile. In ragione del meccanismo descritto nel trimestre gennaio-marzo il prezzo del gas era più elevato, mentre è sensibilmente calato nei mesi successivi.

La campagna informativa è stata realizzata da Sinergas per raggiungere tutti i clienti ed è stata veicolata attraverso molteplici canali, per un periodo complessivo di circa 20 giorni: manifesti ad affissioni (a Carpi e Mirandola), inserzioni sui principali settimanali del territorio, spot radio (sia su Radio Bruno che su Radio Pico) e spot televisivi su TRC e E'-Tv. I clienti hanno avuto inoltre comunicazione della campagna anche attraverso la bolletta arrivata a domicilio nelle scorse settimane.



## UN SEMINARIO SULL'ENERGIA DEDICATO ALLE IMPRESE

**C**ontinua con successo l'attività di Sinergas di organizzazione e promozione di iniziative di analisi del mercato energetico e di sviluppo delle tematiche relative alle fonti rinnovabili.

Nella Sala dei Congressi di Carpi, giovedì 28 maggio si è tenuto il convegno dal titolo "Il mercato dell'Energia 2009 - 2010: previsioni di prezzo, efficienza energetica e fonti rinnovabili".

Il convegno ha rappresentato un momento di informazione e confronto, per le imprese e gli enti locali, per approfondire le dinamiche relative ai futuri sviluppi del mercato del gas e dell'energia elettrica, oltre che per conoscere gli scenari più recenti relativi alle tecnologie per l'efficienza energetica e la produzione di energia da

fonti rinnovabili.

Nell'incontro si è affrontato il tema degli scenari energetici per il biennio 2009 - 2010 per il mercato del gas, con il contributo di Andrea Gavazzeni di AB Service, si è indagata la struttura dei prezzi e le condizioni contrattuali per il mercato dell'energia elettrica con Stefano Allegri di AB Service.

Il tema dell'efficienza energetica come leva strategica per le imprese è stato trattato da Giorgio Stefanini di Sinergas, mentre Stefania Guerzoni di AIMAG ha illustrato alcune esperienze della società nell'ambito della produzione di energia da fonti rinnovabili.

In conclusione dei lavori, la presentazione di una esperienza di utilizzo di oli vegetali per la produzione di energia, a cura della società SEI.

Marisa, call center Sinergas

tracce.com

# Il nostro gas costa il 30% in meno\*

Dall'inizio dell'anno ad oggi Sinergas ha abbassato il prezzo del gas del 30%. Una riduzione concreta, pensata per farti risparmiare davvero. E non finisce qui: la grande convenienza di Sinergas è fatta di tanti vantaggi. Consulenza personalizzata su risparmio energetico, fonti alternative, assistenza nella scelta della tariffa migliore, negli aspetti fiscali e amministrativi. Sinergas è l'unica ad offrirti, da sempre, un servizio vicino al territorio e alle tue esigenze.

Numero Verde  
**800 038 083**

[www.sinergas.it](http://www.sinergas.it)

\*a partire da luglio 2009, riduzione calcolata da gennaio sul prezzo della componente energia come da delibere AEEG per il mercato domestico

energia con più idee,  
al tuo servizio

**S I N E R G S**  
GRUPPO AIMAG

## Opuscolo differenziata a Camposanto



In questi giorni i cittadini di Camposanto si vedranno recapitare, all'interno del notiziario comunale, uno speciale inserto dedicato alla raccolta differenziata.

L'opuscolo, realizzato in sinergia fra l'amministrazione comunale e AIMAG, vuole essere un veicolo importante per tenere alta l'attenzione dei cittadini di Camposanto sul tema della differenziazione dei rifiuti, invitandoli a mantenere e a migliorare i comportamenti virtuosi che hanno portato il loro Comune, ormai da diversi anni, ad avere buone percentuali rispetto alla media provinciale.

L'inserto presenta inoltre una novità davvero significativa in quanto tutte le istruzioni operative per differenziare i rifiuti e per l'utilizzare le Stazioni Ecologiche Attrezzate (SEA) sono tradotte anche in lingua inglese, francese, araba e cinese. Un segnale di grande attenzione e sensibilità nei confronti delle presenze sempre più rilevanti di comunità straniere nel territorio camposantese, affinché tutti possano partecipare a migliorare la qualità dell'ambiente e a risparmiare materie prime.

## TRASH-FORM

Sabato 30 maggio, nel cortile interno dell'Istituto Superiore di Studi Musicali "Vecchi-Tonelli", sede di Carpi, i piccoli allievi (dai 6 agli 11 anni) del corso di Propedeutica Musicale e Avviamento Strumentale dell'Istituto hanno tenuto un concerto del tutto particolare che ha permesso di unire ai tradizionali obiettivi perseguiti dall'istituto (fare musica in gruppo, sviluppare la creatività e favorire l'apprendimento di competenze musicali) un aspetto educativo che riguarda il riciclaggio e la raccolta differenziata. Infatti i bambini hanno eseguito un programma che prevedeva "musiche" eseguite con oggetti sonori quali carta, tubi di cartone, scatole di scarpe, barattoli di latta, bottiglie di plastica, ruote di bicicletta, vecchi utensili da cucina, contenitori per il detersivo. Oggetti di uso quotidiano, che normalmente non vengono considerati come potenziali produttori di suoni e che vengono cestinati quotidianamente nelle nostre case.

I bambini hanno attivato con grande entusiasmo una raccolta selezionando gli oggetti che a loro avviso producevano un suono adatto all'esecuzione dei loro brani. Coordinati dalla Prof.ssa Vittoria Panato, i piccoli musicisti, contraddistinti da fasce e bandane nei colori a noi ben noti del blu, giallo, grigio, verde e azzurro, hanno usato con sicurezza i loro "strumenti", creando effetti timbrici di grande suggestione, riponendo infine gli oggetti nei bidoni colorati messi a disposizione da AIMAG e disposti attorno



a loro come una scenografia teatrale. Il concerto, iniziato con un pezzo dal titolo significativo, TRASH\_FORM, interamente suonato con oggetti di carta e cartone, si è sviluppato attraverso una serie di brani che alternavano stili diversi: ispirazione africana, elaborazioni di antichi temi ebraici, filastrocche che inducevano al

movimento attraverso ritmi rock. La presenza degli strumenti-spazzatura, prevalente e caratterizzante nei primi brani, si è via via diradata per lasciare posto al suono degli strumenti tradizionali e finire con l'esecuzione di un brano classico accompagnato dalle voci e dagli oggetti ormai nobilitati e trasformati in veri strumenti musicali. Il "palcoscenico" si è trasformato al pari della musica. La colorata ed allegra tavolozza di strumenti-spazzatura ha lasciato posto all'armonia delle forme degli strumenti musicali veri.

L'iniziativa è stata particolarmente sostenuta da AIMAG per la qualità del progetto educativo e per il messaggio legato alla raccolta differenziata dei rifiuti.

# Novità alla SEA di Cavezzo

**E**ntro l'estate verrà attivato, in via sperimentale, presso la SEA del Comune di Cavezzo, un nuovo sistema elettronico che permetterà di identificare il cittadino che entra nella struttura per conferire i rifiuti e di registrare le varie tipologie di rifiuti consegnate.

Il riconoscimento avverrà attraverso la stessa tessera magnetica già in uso per aderire all'iniziativa dello sconto in tariffa. Chi avesse smarrito la tessera, potrà contattare il Numero Verde AIMAG per poterne avere un duplicato.

Dopo l'identificazione tramite la tessera magnetica, il cittadino potrà ritirare il lettore (simile ai "salvatempo" utilizzati in tanti ipermercati) e procedere alla registrazione dei rifiuti, utilizzando gli specifici codici a barre che verranno assegnati ad ogni categoria. Per ogni conferimento verrà



rilasciata un'apposita ricevuta con i dettagli dell'operazione svolta.

Quando l'iniziativa sarà a regime, tutti i dati relativi ai conferimenti, archiviati in maniera elettronica, potranno essere consultati, nella sezione "sportello on line" del sito di AIMAG e verranno utilizzati ed elaborati sia per redigere un bilancio tra rifiuto entrato e uscito sia per attribuire gli sconti previsti.

Ricordiamo che questa iniziativa, partita nel territorio di Cavezzo già nel 2005, prevede sconti in tariffa per i cittadini che conferiscono alcune tipologie di rifiuti presso le SEA. Alla fine di ogni anno viene prodotta una classifica che tenendo conto delle quantità conferite, attribuisce lo sconto che verrà applicato sulla tariffa di igiene ambientale, nella prima fattura dell'anno successivo.

## Tutto quello che abbiamo riciclato lo abbiamo conservato

**A**lla scuola d'infanzia Arcobaleno di Carpi è stata inaugurata una mostra davvero speciale, realizzata con i lavori di bambini dai 3 ai 5 anni che frequentano la scuola. Una mostra nata dal fare e dal pensare dei bambini, dallo sperimentare e riutilizzare i materiali di recupero presenti nella nostra quotidianità. Ogni sezione ha elaborato un percorso seguendo gli interessi e le curiosità dei bambini.

I ragazzi dei 3 anni hanno svolto un percorso tutto dedicato alla raccolta differenziata: i bambini, partendo dalle loro stesse affermazioni sul fatto che la scuola fosse bella pulita ed in ordine, sono stati portati ad esplorare cosa stava alla base di questo concetto. Di qui un itinerario verso l'utilizzo dei cassonetti, sul come differenziare i rifiuti a seconda della tipologia. E poi, per un approccio ancora più approfondito i bambini sono stati accompagnati a visitare una stazione ecologica, a vedere i mezzi che vengono utilizzati per lo

svuotamento dei cassonetti e hanno anche realizzato una compostiera per seguire la "vita" della frazione organica dei rifiuti. Un percorso davvero impegnativo ma che ha suscitato davvero molto interesse nei bambini. Questi stessi bambini, a partire da materiali di recupero, hanno realizzato strumenti musicali poi esposti nella mostra.

La sezione dei 4 anni, sempre utilizzando materiali riciclati, ha realizzato delle "speciali" e creative macchine dell'acqua, mentre invece la sezione dei 5 anni ha ricostruito la zattera di Ulisse. Tutte queste realizzazioni sono state esposte nella mostra.

AIMAG ha ritenuto importante segnalare questa iniziativa e partecipare all'inaugurazione della mostra per la valenza del messaggio educativo e di sensibilizzazione verso il tema della raccolta differenziata, il riciclo e il recupero degli oggetti che emerge da questi elaborati.

# Festa di premiazione di "Mister Tred e i suoi amici"

Sabato 16 maggio si è tenuta la festa di premiazione delle scuole vincitrici del bacino AIMAG per il concorso scolastico "Mister Tred e i suoi amici", iniziativa organizzata da Provincia di Modena e Tred Carpi, con la promozione dei tre gestori dei servizi di igiene ambientale del territorio provinciale AIMAG, Hera Modena e Geovest. Il concorso, arrivato quest'anno alla quarta edizione, è stato ancora un grande successo. Sul territorio provinciale sono state 142 le scuole partecipanti – dai nidi d'infanzia alle medie superiori – per un totale di 35.000 studenti. Nel bacino AIMAG sono state 32 le scuole partecipanti, tre più dello scorso anno, per oltre 7.300 studenti.

Tra febbraio e marzo, studenti e famiglie hanno consegnato presso le Stazioni Ecologiche Attrezzate (SEA) del proprio Comune diverse tipologie di rifiuti, indicate nel regolamento del concorso (rifiuti elettronici, imballaggi in plastica e alluminio, carta, cartone e cartoni per bevande e rifiuti in plastica), ricevendo in cambio crediti di Co2, pari all'anidride carbonica (tra i più pericolosi gas serra) risparmiata grazie al corretto smaltimento. Inoltre era possibile per le classi



aggiungere punti ai fini della classifica finale, svolgendo visite guidate presso le SEA e così moltissimi sono stati gli insegnanti che hanno condotto i ragazzi presso le SEA dove hanno trovato educatori ambientali pronti ad illustrare l'importante ruolo svolto da questi luoghi per il conferimento dei rifiuti. Le scuole risultate vincitrici per il bacino AIMAG sono la scuola d'infanzia Andersen (prima classificata) di Carpi, la scuola

primaria Anna Frank di Carpi, la scuola d'infanzia Agazzi di Novi e la scuola d'infanzia Pegaso di Carpi. Le scuole hanno ricevuto premi in denaro ed in attrezzature scolastiche.

La festa per le scuole si è tenuta, come di consuetudine, presso l'impianto di Tred Carpi a Fossoli. Numerose le "delegazioni" delle scuole vincitrici per ritirare i premi che hanno reso l'atmosfera della festa davvero partecipata e gioiosa. I ragazzi, le famiglie e gli insegnanti hanno potuto inoltre visitare l'impianto di Tred Carpi, nonché prendere parte a speciali laboratori di educazione ambientale utilizzando materiali riciclati.



## AL CASTELLO DEI PICO A MIRANDOLA

# I ritmi della pittura

**S**i svolgerà dal 20 giugno al 12 luglio presso la Galleria Nuova del Castello dei Pico la mostra "I ritmi della pittura. Opere di Cinzia Baraldi". Di origini mirandolesi, Cinzia Baraldi costituisce una promessa dell'arte contemporanea italiana che esprime il suo talento percorrendo un itinerario espressivo ricco ed eterogeneo. I prestigiosi ospiti richiamati per suggestive evocazioni sono Klimt, Klee, Kandinsky, Pollock.

"Le opere di Cinzia Baraldi rientrano in distinti sottogruppi, di matrici fortemente eterogenee e tipizzate, ognuna con il suo ago magnetico, ruotato ora verso il lontano Oriente,

## Opere di Cinzia Baraldi



ora ad incontrare il più vicino Occidente. Sono parzialmente rilevabili esperienze ed influenze pittoriche di artisti come Klimt, Klee e Mondrian,

dove la corrispondenza tra suoni e la loro riproduzione cromatica è data da successioni di armoniche in verticale...Il tutto rimanda ad atmosfere estive, di colori scintillanti, grondanti gioia di vivere e concreti rinvii alla solarità di una pittura equilibrata, sicura del suo segno e delle sue chiavi interpretative...Oppure, prevalgono figurazioni seriali, nette, con campiture di colore povere e decise. " (Maurizio Bonanni )

La mostra resterà aperta il venerdì dalle 16.30 alle 19.30 e il sabato e la domenica dalle 10.00 alle 13.00 e dalle 16.30 alle 19.30.

## COMUNE DI CARPI

# CARPIESTATE

**L**a CarpiEstate è un appuntamento consolidato della vita cittadina, atteso con trepidazione da parte del pubblico e organizzato con entusiasmo dai vari Enti pubblici e privati che concorrono a un cartellone sempre molto ricco e appetibile. Dopo i buoni esiti degli ultimi anni, l'edizione 2009 conferma una formula che si è rivelata vincente, grazie al sempre più convinto contributo del tessuto associativo, produttivo e commerciale della Città. L'arena principale è ancora collocata in Piazzale Re Astolfo, dove la splendida Pieve della Sagra, il Palazzo dei Pio appena restaurato e la Biblioteca Loria costituiscono la prestigiosa cornice per gli spettacoli più freschi dell'estate. Piazza Garibaldi - un piacevole appuntamento che si rinnova - è luogo delle rassegne culturali più cool, da "Garibaldi Jazz" (che quest'anno vede Sinergas fra i principali sponsor) a "Immagini tra le note", "Emozioni di Viaggio" e la seconda edizione di

"Teatro d'estate". Piazza dei Martiri è invece il palcoscenico dei grandi eventi: vi si esibiranno i Sonohra e i Negrita, due gruppi pop in voga presso i giovani, e gli artisti di Zelig, la popolare trasmissione comica. Saranno inoltre ospiti in città i Pooh, uno dei più longevi complessi di musica italiana, in una delle loro ultime esibizioni con la formazione storica. Il tutto coordinato da Radio Bruno e Studio's, con il prezioso apporto dell'Ufficio dei Promotori finanziari di Carpi del Gruppo Bancario Mediolanum. Gli Istituti culturali hanno un ruolo di primo piano nella programmazione con "Estate", il programma di visite ed iniziative curate dai Musei di Palazzo Pio, "Magie del cielo" e "la Dama della Torre", dedicate a bimbi e famiglie a cura del Castello dei ragazzi. "Dietro la vita, il cinema" organizzata dal Centro di documentazione e comunicazione audiovisiva completa il programma del Cinema estivo, mentre per chi in agosto



resta a Carpi si ripropone "Coccolibello", con un folto programma di concerti e l'apertura serale dello Spazio Giovani Mac'è!. Una novità è costituita dalla terza edizione della rassegna "Così lontano così vicino": oltre alle Frazioni, saranno teatro di iniziative anche i Quartieri, grazie al coinvolgimento dei Centri sociali e alla "partecipazione straordinaria" della Cantina Sociale di Carpi e di Sinergas.

Il programma completo, con più di 400 eventi, è reso possibile grazie grande apporto degli sponsor Gruppo Argenta, CMB e Banco di San Geminiano e San Prospero Gruppo Banco Popolare.

Per info: [www.carpidiem.it](http://www.carpidiem.it)

# L'ACQUA, UN DIRITTO PER TUTTI

## TUTTE LE NOVITÀ PER RISPARMIARE SULLA BOLLETTA DELL'ACQUA.

Ato4, Agenzia per i Servizi Pubblici di Modena, conferma per il 2009 l'agevolazione tariffaria per il consumo idrico riservata alle famiglie in difficoltà economica, e introduce quest'anno "misure anticrisi" per gli utenti che hanno modificato la loro condizione reddituale nell'anno in corso.

### ATO CONFERMA PER IL 2009 L'AGEVOLAZIONE ISEE

Per l'agevolazioni Isee la domanda, come per gli anni passati, deve essere rivolta al Gestore di riferimento, accompagnata dalla certificazione Isee (Indicatore Situazione Economica Equivalente) rilasciata dagli enti abilitati quali Caf e Inps. Per l'agevolazione del 2009 l'Isee deve essere calcolato sui redditi certificati dal 2008.

#### Chi può richiederla?

Può richiedere questa agevolazione l'utente che attesta un valore Isee del nucleo familiare inferiore o uguale a 10.000 euro, e può essere richiesta per le bollette dell'abitazione occupata dal dichiarante e dal suo nucleo familiare, se l'utenza è intestata a uno dei componenti.

#### Come presentare la domanda?

Occorre compilare il modulo scaricabile dal sito [www.ato.mo.it](http://www.ato.mo.it) alla sezione servizio idrico (o dai siti dei Comuni e dei Gestori) e allegare la certificazione Isee rilasciata dai Caf.

#### Quando e a chi va presentata la domanda?

La domanda assieme alla certificazione Isee va presentata al proprio Gestore entro il 30 novembre 2009, via fax, posta o consegna diretta.

#### Come verrà accreditata l'agevolazione?

Lo sconto verrà riconosciuto nella prima bolletta utile del 2010. Per le utenze condominiali il Gestore emetterà un assegno circolare (o altra modalità equivalente).

## INTRODUCE UNA NUOVA MISURA ANTICRISI: L'AGEVOLAZIONE ISEE SIMULATO/PRESUNTO

In caso di: cassa integrazione, mobilità, disoccupazione, cessazione di attività, licenziamento (ricongiungibili all'attuale crisi economica) si può richiedere l'agevolazione presentando un'autodichiarazione di Isee simulato, ovvero relativa al reddito presunto dell'anno in corso.

#### Chi può richiederla?

Può richiedere l'agevolazione Isee simulato/presunto chi dimostra che la sua condizione di reddito è cambiata nel 2009 a causa dell'attuale crisi occupazionale e che attesta un valore Isee inferiore o uguale a 10.000 euro. Anche in questo caso l'agevolazione può essere richiesta per le bollette dell'abitazione occupata dal dichiarante e dal suo nucleo familiare, a condizioni che l'utenza sia intestata a uno dei componenti.

#### Come presentare la domanda?

Per presentare la domanda al proprio Gestore e ottenere l'agevolazione occorre compilare il "modulo di autodichiarazione Isee simulato" scaricabile dal sito [www.ato.mo.it](http://www.ato.mo.it) alla sezione servizio idrico e allegare la documentazione richiesta per dimostrare la condizione lavorativa. L'utente può richiedere l'assistenza per la compilazione ai Caf aderenti al protocollo anticrisi.

#### Quando e a chi presentare la domanda?

Essendo l'Isee simulata una misura anticrisi la domanda può essere presentata sia il 30 giugno sia il 30 novembre 2009. La domanda e la relativa documentazione va fatta pervenire (via fax, via posta o consegna diretta) al proprio Gestore.

#### Come verrà accreditata l'agevolazione?

A chi presenta la domanda il 30 giugno, il 50% dello sconto verrà riconosciuto nel secondo semestre 2009. Se le condizioni di difficoltà permangono e la domanda verrà ripresentata il 30 novembre 2009, il restante 50% dello sconto verrà riconosciuto con la prima bolletta utile del 2010. Chi presenta una sola domanda il 30 novembre 2009 per l'intero anno avrà lo sconto con la prima bolletta utile del 2010. Per le utenze condominiali il Gestore emetterà un assegno circolare (o altra modalità equivalente) intestato al richiedente. La tabella, valida per agevolazione Isee e Isee simulato/presunto riporta le fasce di reddito e i relativi sconti.

## LA TARIFFA PRO CAPITE

Per il 2009 si confermano le agevolazioni per le famiglie numerose che ne hanno già beneficiato e che faranno domanda fino al 30 giugno 2009.

Per ulteriori informazioni in merito alle agevolazioni ISEE, rivolgersi ai Comuni e: Ato4. Tel. 059 270988, AIMAG numero verde 800 018405, HERA numero verde 800 999500 SORGEAQUA ufficio clienti 0535 90190

Per l'assistenza alla compilazione della documentazione relativa all'agevolazione Isee simulato/presunto, è possibile rivolgersi ai Caf che hanno aderito al protocollo anticrisi (L'elenco è disponibile sul sito dell'Ato4 [www.ato.mo.it](http://www.ato.mo.it)). Per la certificazione Isee reale è possibile rivolgersi a tutti i Caf autorizzati.

FASCE ISEE (valori 2008) e ISEE simulato/presunto (valori presunti 2008)						Sconto massimo annuo
1 <sup>a</sup> fascia	ISEE	da	€	0		€ 150
2 <sup>a</sup> fascia	ISEE	da	€	0,01	a €	2.700,00
3 <sup>a</sup> fascia	ISEE	da	€	2.700,01	a €	5.500,00
4 <sup>a</sup> fascia	ISEE	da	€	5.500,01	a €	7.500,00
5 <sup>a</sup> fascia	ISEE	da	€	7.500,01	a €	10.000,00

# LAVASECCO PRESTOCLEAN



Si effettuano anche servizi di solo lavaggio o stireria  
Il metodo più sicuro e rapido  
per la pulizia dei vostri capi

Lavaggio capi da 2 a 24 ore

Barbour e scamosciati - tendaggi e tappeti - piumoni e pelle - abiti da sposa

  
MONCLER®

  
WOOLRICH®

  
FELTREBY

CARPI, P.le Dante Alighieri, 1  
Tel. 059 652515  
dal lunedì al venerdì  
8.00 - 12.30 / 15.30 - 19.30  
sabato 9.00 - 12.30

Centro Commerciale  
"BORGOGIOIOSO" - Carpi  
Tel. 059 6228344  
orario: 9.00 - 21.30

## SI EFFETTUANO SERVIZI DI SARTORIA

TECNO ASSISTENZA s.r.l.

• ASSISTENZA AUTORIZZATA •

La nostra azienda:

Dopo una pluriennale esperienza maturata nel settore,  
dal 1995 opera nei comuni della bassa modenese  
come centro assistenza autorizzato IMMERGAS.

 **IMMERGAS**  
dal 1995



**“Da 15 anni conosciamo  
bene la vostra caldaia”**

Sede legale e Amministrativa: Via Olanda, 15 - 41010 LIMIDI DI SOLIERA (MO) ☎ 059565867

Filiale: Via XXI Luglio, 20 - 41037 MIRANDOLA (MO) ☎ 0535 26670 - Fax 0535 611290

[www.tecnoassistenza.it](http://www.tecnoassistenza.it)    [info@tecnoassistenza.it](mailto:info@tecnoassistenza.it)

IMPIANTI TECNOLOGICI

## Barbieri & Lugli s.n.c.

IMPIANTI DI RISCALDAMENTO A PAVIMENTO  
IDRO TERMO SANITARI GAS  
E PANNELLI SOLARI

ARREDO BAGNO  
PAVIMENTI  
E RIVESTIMENTI

41011 CAMPOGALLIANO (MO)  
VIA G. VITTORIO, 56 (Ang. Via Canale Carpi)  
TELEFONO 059 52.64.29 - TELEFAX 059.52.77.51  
E-mail: [barbieri\\_lugli@libero.it](mailto:barbieri_lugli@libero.it)



 **MITSUBISHI  
ELECTRIC**  
CLIMATIZZAZIONE

Installatore  
**IQP** qualificato  
partner

**SANYO**

# RINFRESCA LA TUA ESTATE

Zero calorie, zero costi di preventivo!



**SCONTO 50%**  
su Mitsubishi Electric e  
Sanyo per chi prenota  
entro il  
**31 MAGGIO**

Non aspettare che il caldo si faccia insopportabile: è questo il momento per pensare al tuo impianto di climatizzazione. Per affrontare l'estate senza stress ti basta una chiamata: un team di installatori esperti sarà al tuo servizio per offrirti un sopralluogo immediato e un preventivo gratuito. La qualità degli impianti è garantita dal marchio Mitsubishi, quella del servizio è garantita dalla cortesia dei nostri tecnici e dai 14 anni di esperienza Airfresch.

**Mettici subito alla prova: prima decidi e più risparmi!**



**CHIAMA ORA E PREPARATI A UN'ESTATE DAVVERO FRIZZANTE!**

[www.airfresch.com](http://www.airfresch.com)

**MODENA** Piazzale Notale Bruni, 34 - Tel. 059 22 44 55  
**CARPI** Strada Statale Romana Sud, 98 - Tel. 059 69 69 00

**BOLOGNA** Via S. Perlini N. 12 A/B - zona Ospedale Maggiore, Borgo Parigale - Tel. 051 383 382